ASEAN-KOREA CENTRE

A Key Channel for Enhancing ASEAN-KOREA Partnership

한-아세안센터





"We expressed appreciation to the ASEAN-Korea Centre for its continued contribution and encouraged the enhanced role of the Centre in promoting trade, investment, tourism, cultural cooperation and people-to-people contacts between ASEAN and the ROK.

We welcomed the contribution of the ASEAN-Korea Centre for its organisation of the annual ASEAN Connectivity Forum to facilitate business opportunities and enhance Public-Private Partnership in connectivity projects and its hosting of the 4th ASEAN Connectivity Forum on 8 November 2016 in Seoul."

Chairman's Statement of the 18th ASEAN-Republic of Korea Summit 7 September 2016, Vientiane, Lao PDR

"We noted the importance of continuous business engagements including conducting appropriate studies. We also welcomed the collaboration among the EABC, ASEAN-China Centre, ASEAN-Japan Centre, and ASEAN-Korea Centre to broaden the cooperation in the context of ASEAN Plus Three in order to increase trade and investment."

Chairman's Statement of the 19th ASEAN Plus Three Summit 7 September 2016, Vientiane, Lao PDR

SECRETARY GENERAL'S MESSAGE

사무총장 인사말

2017년은 아세안 창설 50주년을 맞는 뜻 깊은 해입니다. 또한, 올해는 '한-아세안 문화 교류의 해'로 지정되어 한-아세안 관계에 있어서도 기념비적인 해입니다.

창립 9주년을 맞는 한-아세안센터는 올 한해도 한국과 아세안 간의 지속적이고 진정한 파트너십을 위한 채널 역할을 더욱 강화해나갈 예정입니다. 특히, 2014년 한-아세안 정상회의에서 정상들이 지정한 '한-아세안 문화교류의 해'를 기념하며, 아세안 10개국의 다양한 문화를 한국에 소개함으로써 양 지역 국민 간 상호 이해를 높이고 양방향문화교류에 힘쓰고자 합니다. 그 일환으로 2017년 5월을 '아세안의 달'로 지정하여 아세안 음식축제, 아세안 관광부스, 아세안 문화관광 사진공모전 및 전시회 등 다양한문화교류 프로그램을 시행했습니다. 또한 8월에는 한-아세안 관계조망 국제회의를 개최, 한-아세안 관계의 발전상을 돌아보고 미래 발전 방향을 제시하는 자리를 마련하였습니다.

센터는 올해 지속가능한 발전 추구라는 아세안의 비전을 지원하는 데도 초점을 맞출 예정입니다. 아세안의 소상공인·중소기업(MSME)들이 경쟁력을 강화하고 한국과의 교역을 확대하고 더 많은 해외투자를 유치할 수 있도록 지원할 예정입니다. 더불어, 아세안의 유수한 문화유산을 보존하기 위한 프로그램을 개발하고, 지속가능한 관광과 발전의 핵심인 지역기반 관광 프로그램을 더욱 발전시켜나갈 예정입니다. 또한, 미래에 대한 가장 값진 투자인 청년 교류 사업을 통해 한국과 아세안 청년이 장기적인 우정을 쌓을 수 있는 장을 마련할 것입니다.

센터는 국내외 유관기관 및 국제기구들과의 협력을 통해 프로그램을 고도화해나가고 있으며, 활동의 지평을 넓혀나가고 있습니다. 아세안의 필요와 트렌드에 맞춘 프로그램을 지속적으로 발굴하여 한국과 아세안 간 상생의 파트너십을 강화하고, 이를 통해 2015년 말 출범한 아세안 공동체의 발전에도 기여하고자 합니다. 2017년에도 한-아세안센터의 활동에 여러분의 적극적인 관심과 성원 부탁드립니다.

김영선 한-아세안센터 사무총장 Jh 8/2

OVERVIEW

한-아세안센터 소개

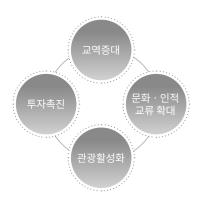
한-아세안센터는 한국과 아세안 10개국 정부 간 경제 및 사회·문화 분야 현력증진을 위한 국제기구입니다.

- 비전

한국과 아세안의 지속적이고 진정한 파트너십 강화를 위한 채널 역할

--- 설립목적

한국과 아세안 간 교역증대, 투자촉진, 관광활성화, 문화 · 인적 교류 확대



— 목표

한-아세안 파트너십 확대 문화·인적 교류를 통한 상호 이해 증진 아세안 통합노력 지원

- 설립

한-아세안센터는 한국과 동남아시아 국가연합(아세안, ASEAN) 10개 회원국 간 교류협력 확대를 목적으로 설립된 국제기구입니다. 2007년 11월 싱가포르에서 개최된 제11차 한-아세안 정상회의 계기에 서명된 '한-아세안센터 설립 양해각서'가 2008년 12월 발효함에 따라 한-아세안센터가 설립되었고, 한-아세안 대화관계 20주년을 맞은 2009년 3월 13일 공식 출범하게 되었습니다.

- 활동

한국과 아세안 회원국 간의 교역증대, 투자촉진, 관광활성화 및 문화·인적 교류 확대를 통해 양 지역간의 상호 협력을 강화하고 우의를 증진하기 위해 다양한 사업과 활동을 실시하고 있습니다.

- 회원국

한-아세안센터의 회원국은 한국과 아세안 10개 회원국, 즉 브루나이, 캄보디아, 인도네시아, 라오스, 말레이시아, 미얀마, 필리핀, 싱가포르, 태국, 베트남 등 총 11개국입니다.

ORGANIZATION

조직도

COUNCIL

이사회

한국과 아세안 10개국 등 11개 회원국 대표로 구성 센터의 최고 의사 결정기관

EXECUTIVE BOARD

집행위원회

각 회원국들에 의해 임명된 각국 대표 인사 1명씩으로 구성 사무국 활동에 대한 감독 및 조언기관

SECRETARIAT

사무국

사무총장 및 4개의 국으로 구성 기획총무국·무역투자국·문화관광국·정보자료국

SECRETARY GENERAL

사무총장

기획총무국

- 연간 사업계획 수립·사업계획 실적 평가 등
- 센터 연간 예산의 전반적 운영

무역투자국

- 아세안 회원국의 한국 내 사업 기회 소개
- 한국 및 아세안 기업에 대한 한-아세안 무역 및 투자 관련 협조·조언 제공
- 무역 및 투자관계 관련 행사 개최
- 무역 및 투자 관련 연구 수행

문화관광국

- 한-아세안 간 상호 이해 증진을 위한 문화행사 개최
- 아세안 회원국의 관광자원에 관한 정보 제공
- 한국과 아세안 회원국 간 관광 증진을 위한 행사 개최
- 문화교류 및 관광관련 연구 수행

정보자료국

- 아세안 정보제공 서비스 및 기타 센터 홍보 활동
- 아세안 인식 제고 사업
- 출판물 발간 및 홍보자료 제작·배포
- 센터 홈페이지 관리 및 업데이트

ACTIVITIES

한-아세안센터 사업소개

Trade & Investment 무역 · 투자사업



아세안 연계성 포럼

- 아세안 무역전시회

아세안 10개국의 100개 식음료 기업이 참가하는 국내 최대 아세안 식음료 전시회

--- 한-아세안 기술협력 워크숍

아세안에서 필요로 하는 분야를 선정해 맞춤형 기술을 소개하고 아세안 중소기업 지원 현력방안을 논의하는 워크숍

- 무역활성화 워크숍

아세안 중소기업을 대상으로 시장의 트렌드에 맞춘 상품개발 역량 강화 워크숍

- 아세안 서비스 전시회

국내 최대 게임산업전 G-STAR에서 아세안 회원국의 게임 산업 제품을 국내시장에 소개하는 전시회

- 아세안 연계성포럼

아세안 인프라 분야(교통, 에너지, ICT) 프로젝트 기회를 국내 기업인과 투자자에 소개하는 투자협력포럼

- 투자 및 시장조사단

한국 기업의 아세안 투자 확대를 위한 투자 진흥 세미나, 산업시찰 프로그램

- 투자 및 비즈니스 환경 세미나

한국 기업 대상 아세안의 투자 기회, 정책 등 투자관련 최신 정보 제공 세미나



아세아 페어

Culture & Tourism 문화 · 관광사업



아세안 음식축제



한-아세안 관광 진흥 워크숍

- 아세안 음식축제

아세안 10개국의 다양한 음식과 음료를 체험하고 맛볼 수 있는 아세안 음식 축제

- 아세안 예술·공예전시

아세안 대표 청년 작가들의 예술작품 전시회

- 아세안 관광부스(한국국제관광전)

대규모 관광전에 아세안 파빌리온 설치, 아세안 10개국의 관광 매력을 한 자리에서 즐길 수 있는 관광 페어

___ 지속가능한 문화유산관광 개발 워크숍

한국과 아세안의 문화유산·관광 분야 주요 관계자들이 모여 지속가능하고 포용적인 관광진흥을 위해 의견을 공유하는 워크숍

메콩지역 문화유산 관광 역량개발 프로그램

메콩지역 문화유산 전문가이드 교육담당자 대상 역량강화 프로그램

-- 한-아세안 관광 역량강화 워크숍

아세안 현지 관광업계 관계자 대상 국가별 맞춤형 역량개발 워크숍

--- 아세안 지역사회기반 관광 프로그램

한국과 아세안의 청년들이 현지 가정에서 생활하며 지역기반 관광 관련 체험활동, 아이디어 제시

6 ASEAN-KOREA CENTRE Activities ASEAN-KOREA CENTRE

ACTIVITIES

한-아세안센터 사업소개

PR&Information service 인식제고·홍보



한-아세안 청년 네트워크 워크숍

ASEAN-Korea Youth Forum Multipurpose Hall, Seoul City Hall 2 December 2016 Management of the Company of the C

한-아세안 청년 포럼

- 아세안 인식제고 사업

• 한-아세안 청년 네트워크 워크숍

한국과 아세안 청년들이 한국과 아세안 회원국에서 글로벌 이슈에 대한 워크숍, 현장 체험, 토론, 그룹활동

• 아세안 스쿨투어 프로그램

한국의 중·고·대학생 대상 아세안 및 한·아세안 관계에 대한 강연, 토크쇼, 아세안 문화 체험 및 다양한 직업 탐구 활동

• 한-아세안 청년포럼

한국과 아세안 청년들의 기업가 정신과 리더십 함양을 위한 워크숍, 토론, 아이디어 발표

• 아세안 청년 문화 교류의 밤

주한 아세안 유학생회가 기획 실행하는 한국과 아세안 학생들의 문화 교류 프로그램

• 한-아세안 학술에세이 공모전

아세안, 한-아세안 관계의 주요 이슈에 대한 에세이 응모, 우수작 출판, 아세안·한국 탐방, 에세이 토론회 개최

• 아세안 열린강좌 시리즈 (아세안홀)

국내외 아세안 관련 전문가를 초청하여 아세안의 사회·문화, 경제, 정치, 종교 등 다양한 분야의 정보와 최근 이슈를 소개하는 열린 시민강좌

• 청소년·대학생 견학 프로그램 (아세안홀)

아세안홀을 단체 견학하는 청소년 및 대학생을 대상으로 아세안 및 한-아세안 관계에 대한 이해증진을 위한 체험 교육 프로그램 진행

언론 및 다양한 채널을 통한 홍보활동

언론 및 온라인 미디어(국·영문 블로그, 페이스북, 인스타그램, 트위터, 유튜브)를 통한 홍보활동

-- 출판물 제작

연례 통계집, 아세안 소개 서적, 어린이·청소년 가이드북 등 출판물 및 교육용 멀티미디어 등 다양한 홍보물 제작과 배포

─ 웹사이트 운영

센터 프로그램과 아세안 및 한-아세안 관계에 대한 최신 정보 제공 웹사이트 운영



아세안 열린 강좌시리즈

Month of ASEAN-Special Programs for 2017

아세안의 달-2017년 특별사업





--- 아세안의 달

2017년 아세안 창설 50주년, '한-아세안 문화교류의 해'를 기념하여 "헬로 아세안@50" 슬로건 하에 '아세안의 달'을 지정, 특별기획사업 개최

-- 프로그램 소개

- 아세안 음식축제
- 아세안 관광부스 (한국국제관광전)
- 아세안 문화관광 사진 공모전 및 전시회
- 아세안 스쿨투어 프로그램
- 아세안 퀴즈대회
- 아세안 열린강좌 시리즈 (주제: 아세안 세계문화유산)
- 아세안 IT 투자 진흥 세미나

PUBLICATIONS

한-아세안센터 발간물























8 9

1 4C로 이해하는 아세안 | 한국어, 2017

4C(Community, Charter, Connectivity, Centrality)를 통해 아세안을 소개하는 서적

2 동남아시아 문화 깊게 보기: 세계문화유산을 중심으로 | 한국어, 2017

아세안의 세계문화유산을 통해 아세안의 고유문명, 힌두교, 불교, 이슬람교, 유교, 유럽 문명의 영향을 짚어보는 서적

- 3 기회의 땅, 아세안 경제를 보다 | 한국어, 2016 라이프스타일(뷰티, 패션, 프랜차이즈, 식품 등) 기업들의 아세안 진출 과정과 생생한 경험 소개
- 4 동남아시아 종교 깊게 보기 | 한국어, 2016 동남아시아에서 종교와 사회가 갖는 관계, 종교와 음식, 종교와 예술, 토속신앙 및 이슬람, 힌두, 불교 문화 소개
- 5 Young Perspectives:The Future of ASEAN-Korea Partnership | 한국어 · 영어, 2016 제 1회 한-아세안 학술에세이 공모전 수상작 모음집
- 6 Gourmet Trips to ASEAN | 영어, 2016 2016 아세안 음식축제 기념, 아세안 각국의 대표 음식 소개와 요리법 소개

- 7 아시아의 꿈, 아세안 공동체를 말하다 | 한국어, 2016 아세안 공동체의 과거, 현재, 미래 청사진 및 한-아세안 협력에 대한 시사점을 아세안 정치·안보, 경제, 사회·문화 공동체 3개 챕터를 통해 풀어낸 서적
- 8 동남아 문화 예술의 수수께끼: 다양성vs통일성 | 한국어, 2016 동남아 문화의 다양성과 기층문화, 동남아에 융합된 인도, 중국, 이슬람 문화 및 동남아 예술·문화의 혼종성 소개
- 9 동남아 경제 거인들의어깨에서 아세안 경제를 보다 | 한국어, 2015

아세안 공동체가 세계 시장에 가져올 변화와 이에 대한 대응방안을 담은 서적

10 청소년용 아세안 가이드 『내 친구 아세안』 | 한국어, 2016

아세안 회원국을 소개한 청소년 대상 워크북

11 Korea's Changing Roles

in Southeast Asia | 영어, 2010 싱가포르 소재 동남아연구소(ISEAS)와 공동 발간한 연구서적

12 연례 통계집 ASEAN & Korea in Figures | 한국어 · 영어 아세안 회원국과 한-아세안 간의 무역, 투자, 관광, 사회, 문화 통계 등 주요 경제, 사회, 문화지표를 포괄적으로 다른 연례 간행물

ASEAN HALL & INFORMATION CORNER

아세안홀ㆍ정보자료 코너 안내



아세안홀은 한국과 아세안 간 상호이해 증진을 목표로 열리는 전시, 시민강좌, 세미나, 워크샵, 아세안 체험학습 등 다양한 아세안 관련 행사가 연중 펼쳐지는 다목적 공간으 로서 아세안 종합 정보·문화센터 기능을 하고 있습니다. 단체 방문 청소년·대학생을 대상으로 아세안 이해교육 및 체험학습 프로그램을 제공합니다. 아세안홀 내 위치한 정보자료 코너에서는 아세안 10개국과 한-아세안 관계 및 센터의 활동과 관계된 도서 와 다양한 미디어 자료를 열람할 수 있습니다.

운영시간 오전 9시 30분 ~ 오후 5시 30분 (주말, 공휴일 제외)

장소 한-아세안센터 내 아세안홀

방문 및 견학 문의 02.2287.1177 / info@aseankorea.org

E-LIBRARY

아세안 E-라이브러리는 국내외 아세안 관련 정보 및 자료들을 모은 온라인 플랫폼입니다.

elibrary.aseankorea.org



아세안 관광 가이드앱

한-아세안센터는 아세안 여행자들이 각국의 관광 정보를 어디서나 쉽게 사용할 수 있도록 '아세안 여행' 모바일 애플리케이션을 출시 했습니다. '아세안 여행' 앱은 아세안 10개국의 최신 주요 관광지, 식당, 교통 및 숙박 정보를 스마트폰으로 손쉽게 활용할 수 있습니다.





for Android

for i-Phone

O Publication | ASEAN Hall & Information Corner

CHRONOLOGY

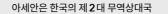
연혁



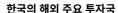
ASEAN-KOREA RELATIONS IN KEY FIGURES

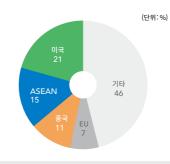
주요 수치로 본 한-아세안 관계 (2015)

한국의 주요 무역 상대국 (단위: %) 지하는 28 ASEAN 14 의목 EU 9 12 12









아세안은 한국의 제 2 대 해외투자 지역

한국의 대 아세안 해외직접투자액 투자금액기준 (단위: 달러) 92million 534million 4.5billion 4.0 billion 4.2 billion 4.6 billion 4.2 billion

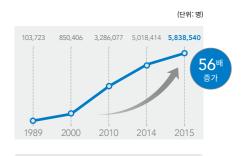
1989~2015년 간 **46**배 증가

한국인의 해외여행 국가



아세안은 한국의 제 1 위 해외방문지

아세안 방문 한국인 여행자 수



아세안을 방문한 한국인 **583**만명 한국을 방문한 아세안인 **160**만명

13

Chronology | ASEAN-KOREA Relations in Key Figures

ASEAN-KOREA CENTRE

ABOUT ASEAN

아세안에 대해

아세안은 동남아 지역의 평화와 안정 및 경제 성장을 추구하고 사회·문화 발전을 도모한다는 목적 하에 1967년 창설되었습니다. 이후 지속적인 통합 노력을 통해 아세안은 2015년 말, 정치·안보, 경제, 사회·문화 세 개의 축을 중심으로 하는 아세안 공동체(ASEAN Community) 출범을 선포함과 동시에, 향후 10년간의 청사진인 '아세안 공동체 비전 2025'를 발표하였습니다.





Brunei

♣ 5.769km² ▮ 417천명 말레이어

Q 반다르세리베가완

0 브루나이달러 129

30,942



Cambodia

181,035km² ▮ 1천 5백 4십만명

■ 크메르어 ♀ 프놈펜

○ 리엘 184

1,198

Indonesia

인도네시아어 ♀ 자카르타 ○ 루피아

8,576 3,357

1,913,579 km²

2억 5천 5백만명



🛔 6백 9십만명 ■ 라오스어

비엔티안 질 "김

126 1,831

(*

Malaysia

330,290 km² ▮ 3천 4십만명

및 말레이어

♀ 쿠알라룸푸르 ○ 링깃

2,943 9,657



Myanmar

676,577 km² ▮ 5천 2백 4십만명

■ 미얀마어 0 네피도

○ 짯

653 1,246

2.895

2,850

Philippines Singapore

300,000 km² A 719 km² 1억 1백 5십만명 🛔 5백 5십만명

타갈로그어, 영어 🤎 영어, 중국어, ♀ 마닐라 말레이어 ○ 페소 ♀ 싱가포르

> 실가포르달러 2,919 52,744

Thailand

▲ 513,120km² ▮ 6천 8백 9십만명 타이어

♀ 방콕 의 바트(밧) 3.957 5,737



Vietnam

330,951 km²

🛔 9천 7십만명 ■ 베트남어

🍳 하노이 증 동 1.934

2,109

(출처: 아세안 사무국, 2016년 기준)

EMBASSIES & OFFICES

주한 아세안 회원국 대사관 및 사무소

Brunei Darussalam

주한 브루나이 대사관

110-030, 서울특별시 종로구 청운동 39-1 T. 02.790.1078~9

Kingdom of Cambodia

주한 캄보디아 대사관

140-887, 서울특별시 용산구 한남동 653-110 T. 02.3785.1041

Republic of Indonesia

주한 인도네시아 대사관

150-895, 서울특별시 영등포구 여의도동 55 T. 02.783.5675

인도네시아 무역진흥센터

601-010, 부산광역시 동구 초량동 1211-1 대한통운빌딩 1층 / T. 051.441.1708

인도네시아 관광청 한국사무소

서울 | 150-896, 서울특별시 영등포구 여의도동 리첸시아 A206 / T. 010.4203.0041 부산 | 616-130, 부산광역시 북구 금곡동 1900 부산인도네시아센터 3F / T. 051.365.0041

Lao People's Democratic Republic

주한 라오스 대사관

140-887, 서울특별시 용산구 한남동 657-93 T. 02.796.1713~4

Malaysia

주한 말레이시아 대사관

140-884, 서울특별시 용산구 한남동 4-1 T. 02.2077.8600

말레이시아관광청 서울사무소

100-813, 서울특별시 중구 서소문동 47-2 한산빌딩 2층 / T. 02.779.4422

말레이시아 대외개발무역부

110-702, 서울특별시 종로구 공평동 100 SC제일은행 빌딩 17층 / T. 02.739.6813~4

Republic of The Union of Myanmar

주한 미얀마 대사관

140-894, 서울특별시 용산구 한남동 723-1, 724-1 T. 02.790.3814~6

Republic of The Philippines

주한 필리핀 대사관

140-857, 서울특별시 용산구 이태원2동 5-1 T. 02.796.7387~8

필리핀관광청 한국사무소

100-191, 서울특별시 중구 을지로 1가 188-3 백남빌딩 801호 / T. 02.598.2290

Republic of Singapore

주한 싱가포르 대사관

100-101, 서울특별시 중구 태평로 1가 84 서울 파이낸스센터 28층 / T. 02.774.2464,2467

싱가포르관광청 서울사무소

110-121, 서울특별시 종로구 종로 1가 1번지 교보생명빌딩 9층 / T. 02.734.5572

싱가포르 통상산업부 산하 국제기업청

100-101, 서울특별시 중구 태평로 1가 84 서울파이낸스센터 28층 / T. 02.736.1207

Kingdom of Thailand

주한 태국 대사관

140-210, 서울특별시 용산구 한남동 653-7 T. 02.795.3098

태국정부관광청 서울사무소

100-706, 서울특별시 중구 충무로 1가 25-5 대연각센터 1205호 / T. 02.779.5417

주한 태국대사관 상무공사관실

140-210, 서울특별시 용산구 한남2동 738-20 화성빌딩 301호 / T. 02.795.2431

태국투자청 서울사무소

140-893, 서울특별시 중구 충무로 1가 25-5 대연각센터 18층 1804호 / T. 02.319.9998

Socialist Republic of Vietnam

주한 베트남 대사관

110-230, 서울특별시 종로구 삼청동 28-58 T. 02.739, 2065

주한 베트남 대사관 무역대표부

120-837, 서울특별시 서대문구 충정로 3가 120-708 피어리스 빌딩 6층 222호 T. 02.364.3661~2



ASEAN-KOREA CENTRE

한국과 아세안 10개국 정부 간 경제 및 사회·문화 분야 협력증진을 위한 국제기구

website www.aseankorea.org

address 100-750 서울시 중구 세종대로 124

(태평로 1가, 프레스센터 8층)

email info@aseankorea.org

tel 02.2287.1115





